

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

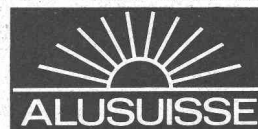
**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ALUSUISSE Aluminium

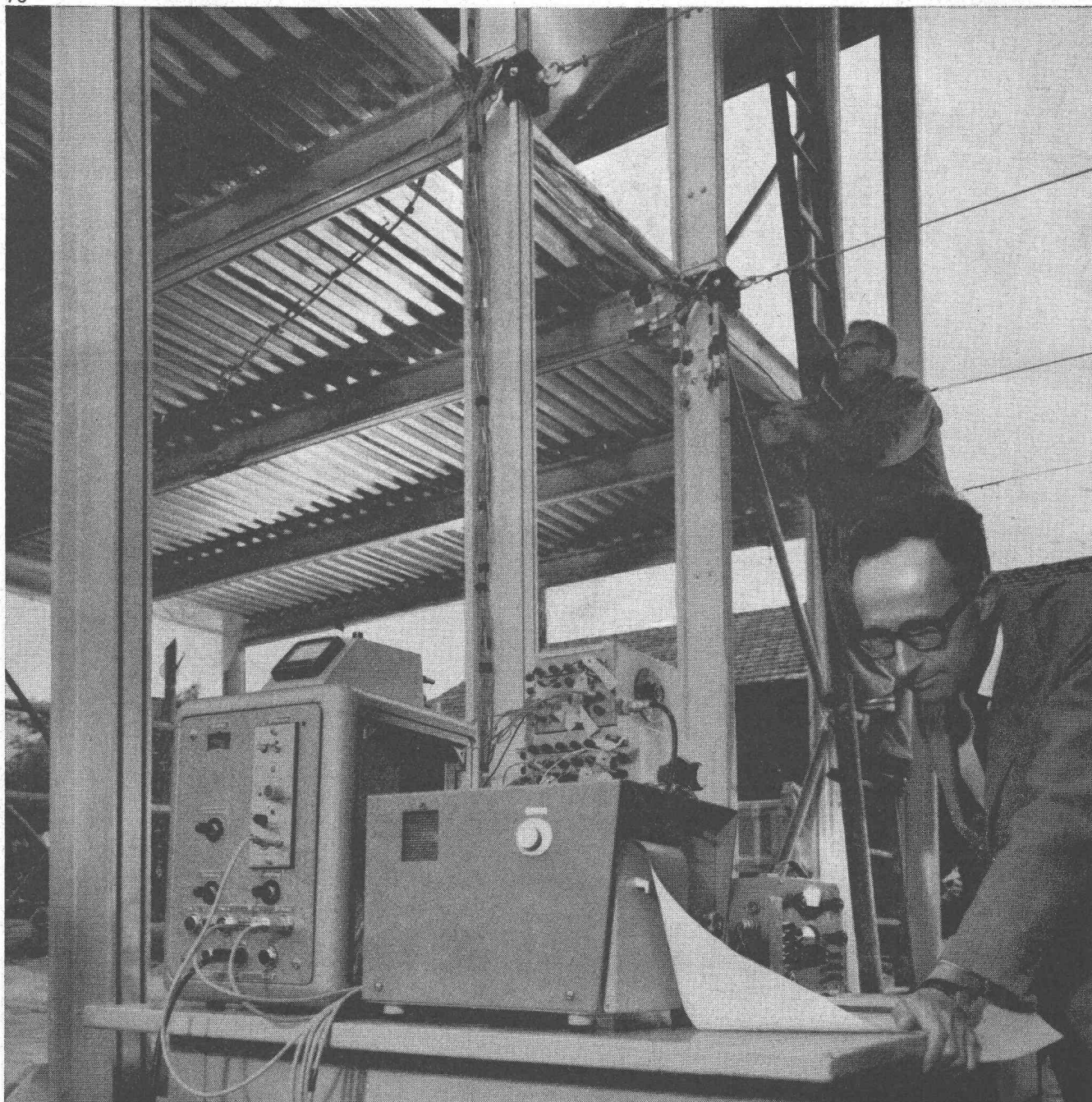
## La base de la qualité

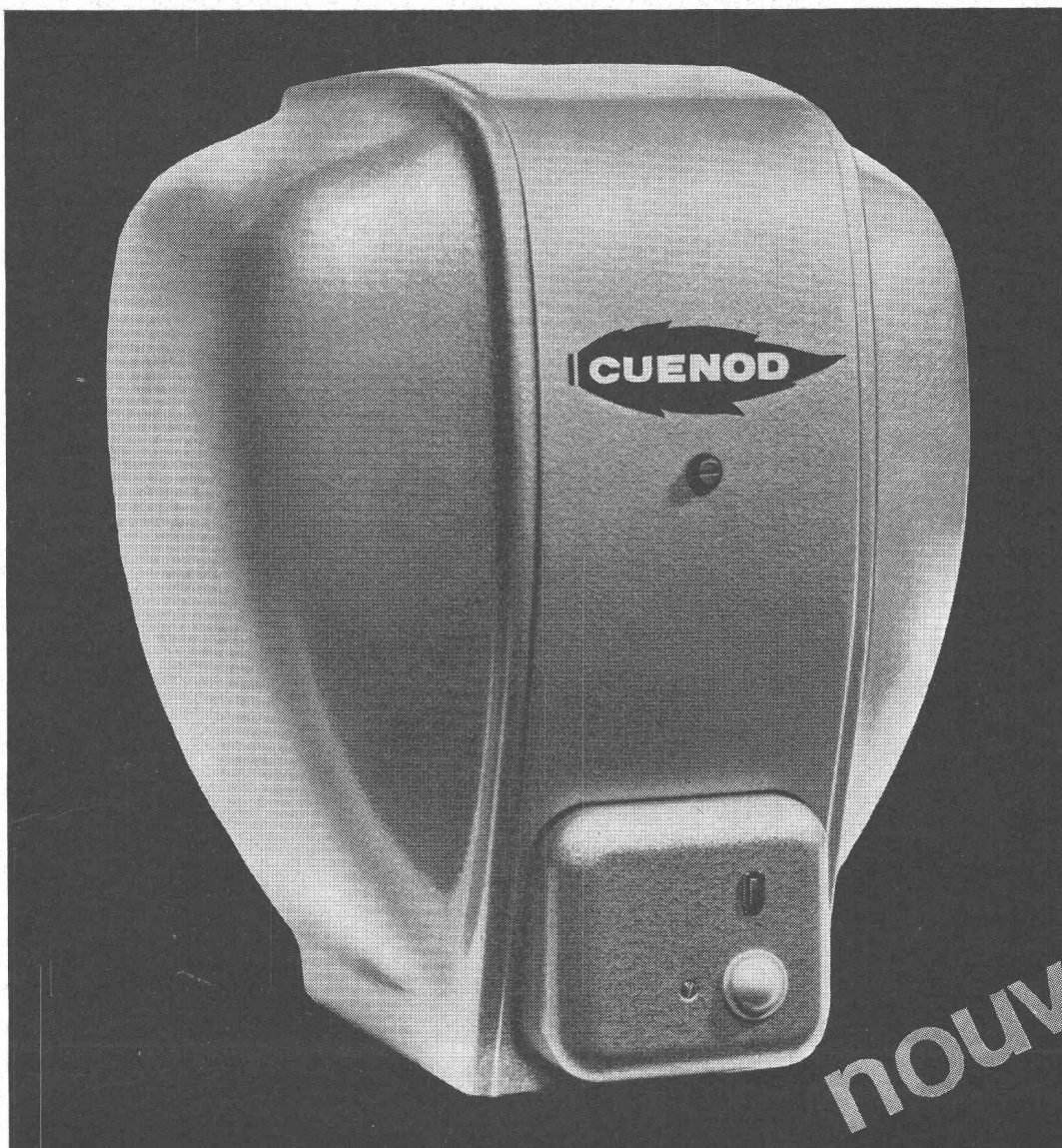
...réside dans les recherches d'Alusuisse. Nos produits et leurs applications sont mis scientifiquement au point dans nos laboratoires les plus modernes où les essais sont effectués dans les conditions exigées selon l'application. Soumettez vos problèmes à l'Alusuisse, nous nous chargerons des essais.



Aluminium Suisse SA, Département de vente, 8048 Zurich, tél. 051/54 80 80

79





nouveau

# cuenotherm

1400 tours: silence  
tête droite ou inclinée  
coffret incorporé  
dispositif économiseur de mazout  
pour toutes chaudières  
entretien insignifiant



**Ateliers des Charmilles S.A., Usine de Châtelaine**

**BUREAUX DE VENTE:**

1211 GENÈVE: Usine de Châtelaine ☎ (022) 44 04 00 1000 LAUSANNE: 104, Av. d'Echallens ☎ (021) 24 29 26  
3016 BERNE: Willy Jucker, Thunstr. 87 ☎ (031) 44 83 83 8152 ZÜRICH: Industriestr. 59 Glattburg ☎ (051) 83 44 22  
6500 BELLINZONE: Via Lugano 16 ☎ (092) 5 21 24



# Visez juste...



## ...quand vous jointoyez le préfabriqué!

Vous le savez: dans la préfabrication un jointoiment parfait est essentiel à la liaison constante des éléments. Il est donc primordial de choisir un joint qui conserve ses propriétés de manière durable.

En fait un matériel qui, tout en faisant corps avec les éléments, et en garantissant un accrochage à toute épreuve offre selon les exigences une liaison plastique, élastique ou rigide. Dans tous les cas il est essentiel qu'il résiste au vieillissement. Dans cette optique, Meynadier a développé une gamme de mastics élastiques et plastiques, de même que des produits de jointoiment rigides, pouvant tous être appliqués rationnellement au pistolet.

Selon les exigences à remplir vous avez à votre disposition:

**BUTAX** à base de butyl;  
plastique

**PLAX** à base d'huile et de ma-  
tière synthétique; plastique

**THIAX** à base de thiokol;  
élastique

**RIVAX** à base d'époxyde;  
rigide

Demandez notre documentation, ou le conseil de nos experts.

Avec Meynadier vous trouverez le joint...

Meynadier & Cie S.A., Zurich, Lausanne, Berne, Bâle, Lucerne, Bellinzone.

**MEYNADIER**  
aide à construire l'avenir



# SULZER

## Pompes pour tous usages

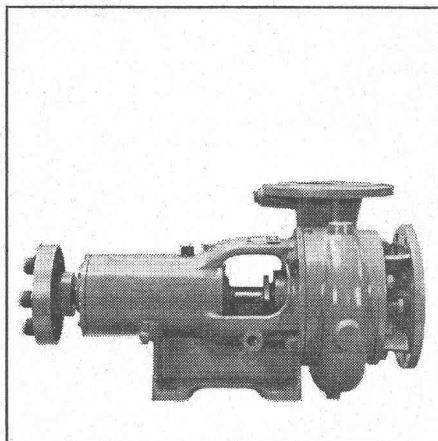
Nos pompes sont économiques et sûres en service.

Les exécutions standard à l'intérieur d'un vaste domaine de refoulement sont livrables à bref délai.

Quelques types de notre programme de livraisons:

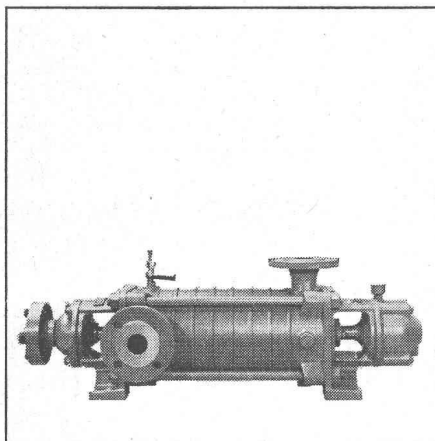
Sulzer Frères, Société anonyme,  
Winterthur, Suisse

### NP



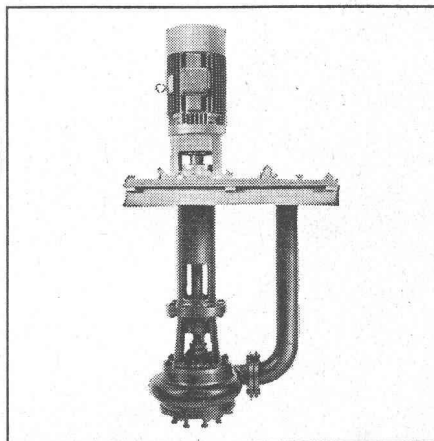
Pompes centrifuges à basse pression fonctionnant comme pompes à eau industrielle pour les usages les plus divers

### HCP



Pompes centrifuges à haute pression pour installations d'approvisionnement en eau, etc.

### AWP



Pompes à eaux usées, à commande automatique; pour vidange de puits et comme pompes à matières fécales

1088-1

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE

TURBINES HYDRAULIQUES PELTON,  
FRANCIS, KAPLAN, BULBES, TURBINES-  
POMPES, RÉGULATEURS, VANNES,  
PIVOTS, MÉCANIQUE GÉNÉRALE,  
MACHINES POUR USINAGE ET PAR PRO-  
PAR ÉLECTROLYTIQUE, MACHINES À  
CÉDÉ ÉLECTROLYTIQUE, MIPSA -  
RECTIFIER UNIVERSELLES, POMPES  
CHARMILLES, FREINS À AIR COMPRIMÉ  
ET ÉLECTRO-PNEUMATIQUES, POMPES  
À EAU LOURDE POUR AUTOS ET  
NUCLÉAIRE, LIFTS POUR ÉLEVATEURS,  
CAMIONS, PLATES-FORMES ÉLEVATEURS,  
BRÔLEURS À MAZOUT ET CIRCULA-  
TEURS SANS PRESSE-ÉTOUPE POUR  
CHAUFFAGES CENTRAUX,  
MOTEURS À 2 ET 4 TEMPS, 2 A 12 ch,  
GROUPES ÉLECTROGÈNES, POMPES  
D'ÉPUISEMENT ET D'IRRIGATION,  
APPAREILS HYDRAULIQUES ET PNEU-  
MATIQUES DE COMMANDE À DIS-  
TANCE POUR L'AVIATION.

# CHARMILLES

# nos fabrications

La pelle mécanique  
JM 600

avec

équipement en butte  
équipement rétro  
équipement dragline  
équipement grue

présente des avantages  
qui comptent :  
grand débit dans les  
conditions les plus dures,  
maniabilité surprenante,  
rapidité extrême, sécurité  
de service absolue.

De plus :  
construction ultra-robuste  
et facilité de manœuvre  
remarquable.

# PELLE MÉCANIQUE UNIVERSELLE JM 600



Service assuré  
Documentation et  
démonstration



## HÄCHLER WERDON SA

Machines d'entreprise

1401 YVERDON Tél. (024) 276 81





**WANNER**

## Les parois ont des oreilles. (Erreur!)

L'ennemi est à l'écoute (erreur!) — de même que l'ami et voisin (erreur!). Et nous-mêmes sommes obligés d'entendre les ritournelles à la mode que notre voisin fredonne en prenant son bain (erreur!).

Ce qui n'est pas une erreur, c'est que l'ennemi à l'affût est un adversaire déclaré de Sillan. Parce que Sillan, le matériau isolant n° 1 en laine minérale, anéantit toutes ses velléités d'écouter.

Sillan empêche non seulement l'écoute indésirable mais aussi toute fuite de chaleur en hiver, toute intrusion d'air surchauffé en été. Les frais de chauffage diminuent et notre voisin ne se fâche plus lorsque notre fils reçoit un peu bruyamment ses copains.

Sillan est aussi imputrescible. Son poids spécifique est réduit.

Et puis le pire adversaire de l'ennemi qui aimerait bien tout entendre — c'est Sillan (car Sillan est dur d'oreille).

---

**Partout où des problèmes d'isolation surgissent —  
Wanner aide à les résoudre**

**Wanner SA Horgen**  
Fabriques d'isolants et de liège aggloméré  
téléphone 051 / 82 27 41





c'est ce qu'on fait en choisissant SIKAPLAST. SIKAPLAST est un revêtement apparent prêt à l'emploi, pour recouvrements à l'extérieur et à l'intérieur, à base de résine synthétique d'un type nouveau, et qui possède des qualités exceptionnelles. Il adhère très fortement *sur n'importe quel* support, est à l'épreuve des intempéries et du gel, exempt de fissures, élastique et solide. Mais SIKAPLAST vous offre encore davantage: une palette de couleurs inaltérables à la lumière, et que l'on peut choisir dans différentes structures superficielles. L'application est facile et rationnelle, aussi bien pour les travaux neufs que les rénovations. SIKAPLAST est en vente chez les marchands de matériaux de construction ou directement chez

---

Gaspard Winkler+Cie 1000 Lausanne Tél.021 23 2813

